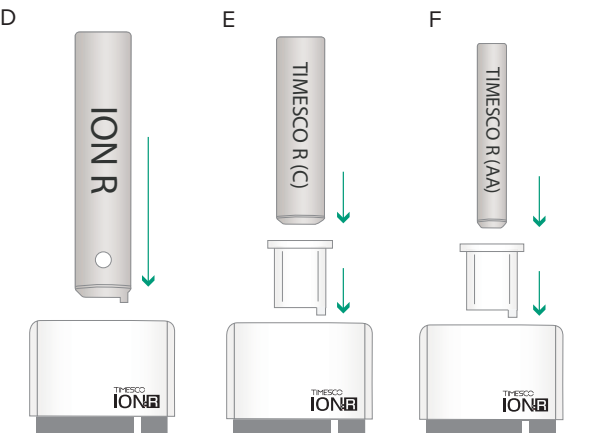
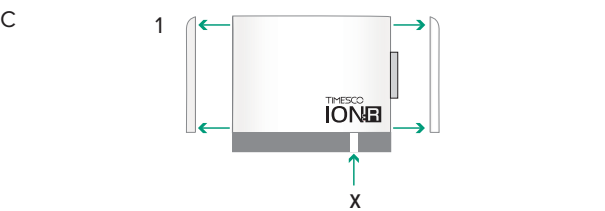
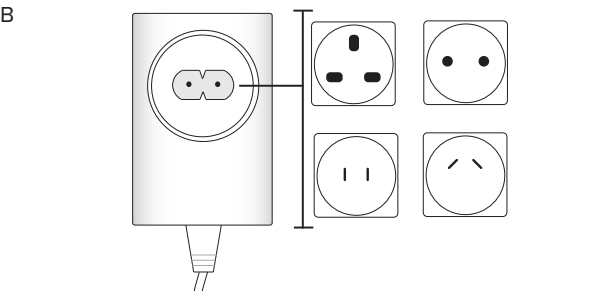
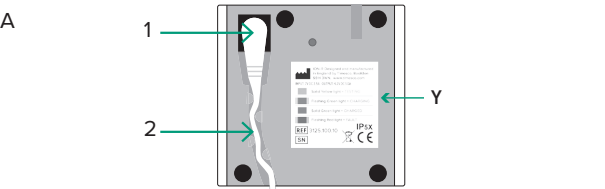


ION R Charger Instructions for Use

Timesco Healthcare Ltd Timesco House 3 Carnival Park Carnival Close
Basildon Essex SS14 3WN England
T +44 (0) 1268 297 700 | F +44 (0) 1268 297 800 | E sales@timesco.com | timesco.com
E & OE, Jan 2018. Ref. IL.022/2



GB ION R CHARGER

Timesco ION R Chargers are to recharge ION R Engines and Timesco R Engines only.

Power supply unit (PSU)

ION R Chargers are not supplied with a PSU, these are available from Timesco separately.

Connecting the PSU - See Figure A

Please note: Up to 3 chargers can be connected together (See Figure C-2) and powered by 1 PSU connected to any charger in the chain.

Select the correct plug for your region and connect it to the PSU – See Figure B

If the PSU is properly connected, the LED (X) should glow white.

Connecting multiple chargers

ION R Chargers can be used as a single port charger or a bank of 2 or 3. To connect the chargers together - See Figure C

Note: Keep the end panels safe for future use.

Charging ION R Engines

The ION R engine only requires charging when the engine advises it is low on charge. See ION R instructions for more information.

Switch the engine off and place in the charger – See Figure D. The charger LED should turn yellow to indicate that the engine is properly inserted. A fully drained engine can be charged in approximately 1 hour.

Charging Timesco R Engines

Timesco R Engines are available in AA and C sizes. Ensure the appropriate adaptor is correctly inserted into the charging port before inserting an engine. Align the engine to fit correctly in the adaptor and charge port (see figure E & F). Charger LED should turn yellow. A fully drained engine can be charged in approximately 1 hour.

LED Operating Sequence (Y)

The LED on the front of the charger indicates the following:

- White – Power but no engine inserted
- Yellow – Charger checking state of charge or health of engine.
- Green Flashing – Charging
- Green Solid – Fully Charged
- Red Flashing – Engine fault, replace engine or contact Timesco or your representative/distributor.

Guarantee and General Maintenance:

ION R Charger: Guaranteed for 10 years

PSU: Guaranteed for 5 years

Timesco ION R Chargers will use very little power when there is no engine inserted or the engine is fully charged.

Cleaning and Maintenance

Clean external surfaces with an approved disinfectant wipe and follow manufacturer's instructions.

Do not use spray disinfectants.

Do not attempt to clean inside the charging port or touch the charging pins.

Do not machine clean, sterilise or immerse in liquids

Cautions:

Do not allow any foreign objects into the charger port.

Do not drop.

Do not expose to excessive temperatures (normal operating range of 0°C to +40°C)

Do not attempt to charge any other batteries or devices in the ION R Charger that are not approved by Timesco.

Do not dispose of in normal waste due to internal components.

Use appropriate disposal methods or contact Timesco for advice.

If radio frequency interference with monitoring equipment should occur, connect the recharger to a different power source

Do not touch the charger terminals.

Do not short circuit.

Rx ONLY

Federal (U.S.A) law restricts this device to sale by or on order of a physician.

i

Consult instructions for use

Latex Free

Do not dispose of in fire

Not to be disposed of with household waste

Static sensitive contacts

IP5X

Limited protection against dust ingress, no protection against liquid ingress

3125.100.10	ION-R Charger without PSU
3125.100.20	ION-R PSU only (including Intl adapters)
3125.100.50	ION-R Charger and PSU Set
3125.100.12	ION-R Charger Left blanking plate only
3125.100.14	ION-R Charger Right blanking plate only
3100.300.55	ION-R Lithium Ion Rechargeable Engine
3115.150.20	Timesco R Lithium Ion Battery Engine - Small AA
3115.150.50	Timesco R Lithium Ion Battery Engine - Medium C
3125.100.16	ION-R Charger Adaptor for Timesco R Engine Small AA
3125.100.17	ION-R Charger Adaptor for Timesco R Engine Medium C

The EES range is protected by the following granted patents:
GB2451650, GB2486858 and pending patents 08788266.8, 12/671938, 06744349.9 and 114952.3.
Designed and manufactured in the UK by Timesco Healthcare Ltd.
ION, ION R, SINGLE USE SKIN and TIMESCO are trademarks of Timesco Healthcare Ltd.

F CHARGEUR ION R

Les chargeurs ION R sont destinés à recharger les moteurs ION R et les moteurs Timesco R exclusivement.

Unité d'alimentation (PSU)

Les chargeurs ION R ne sont pas fournis avec l'unité d'alimentation, ils sont disponibles auprès de Timesco séparément.

Connexion à l'unité d'alimentation - Voir Figure A

Veillez noter: un maximum de 3 chargeurs peuvent être connectés ensemble (voir Figure C-2) et alimentés par 1 unité d'alimentation connectée à un chargeur dans le circuit.

Sélectionnez la correcte prise électrique pour votre pays et veuillez la connecter à l'unité d'alimentation - Voir Figure B

Si l'unité d'alimentation est correctement connectée, la LED (X) doit émettre une lumière blanche.

Connexion de chargeurs multiples

Les chargeurs ION R peuvent être utilisés comme chargeur unique ou un ensemble de deux ou trois. Pour connecter les chargeurs ensemble, voir Figure C.

Remarque: Conservez les unités dans un endroit sécurisé pour toute utilisation future.

Chargement des moteurs ION R

Le moteur ION R ne doit être rechargé que lorsque le moteur signale qu'il reste peu d'autonomie. Voir les instructions sur les moteurs ION R pour plus d'informations.
Veillez éteindre le moteur et placez-le sur le chargeur - Voir Figure D. La LED du chargeur devrait s'allumer au jaune pour indiquer que le moteur est correctement inséré. Un moteur entièrement déchargé peut être rechargé en environ 1 heure.

Chargement des moteurs Timesco R

Les moteurs Timesco R sont disponibles en tailles AA et C. Veuillez vous assurer que l'adaptateur approprié est correctement inséré dans l'unité de chargement avant d'insérer un moteur. Aligner le moteur afin qu'il s'accorde correctement sur l'adaptateur et l'unité de chargement (voir figure E & F). La LED du chargeur passe au jaune. Un moteur entièrement déchargé peut être rechargé en environ 1 heure.

Séquence de fonctionnement de la LED (Y)

Les couleurs de la LED sur le devant du chargeur indiquent ce qui suit:

Bianc: Énergie mais pas de moteur inséré.

Jaune: Le chargeur effectue les contrôles d'autonomie ou de fonctionnement du moteur.

Vert clignotant: Chargement en cours

Vert: Chargement effectué

Rouge clignotant: anomalie du moteur, veuillez remplacer le moteur ou contactez Timesco ou votre représentant / distributeur.

Garantie et Maintenance générale

Chargeur ION R: garantie 10 ans

Unité d'alimentation (PSU): garantie 5 ans

Les chargeurs Timesco ION R utilisent très peu d'énergie lorsqu'il n'y a pas de moteur inséré ou que le moteur est complètement rechargé.

Nettoyage et Entretien

Veillez nettoyer les surfaces externes avec une lingette désinfectante approuvée et suivez les instructions du fabricant.

Ne pas utiliser d'aérosol désinfectant.

N'essayez pas de nettoyer l'intérieur de l'unité d'alimentation du chargeur ou de toucher les bornes du chargeur.

Veillez ne pas nettoyer avec un appareil, stériliser ou plonger dans un liquide.

Mise en garde

Ne pas laisser d'objets étrangers dans l'unité d'alimentation du chargeur.

Ne pas laisser tomber.

Ne pas exposer à des températures excessives (la température de fonctionnement standard se situe entre 0°C et +40°C).

Ne pas tenter de charger d'autres batteries ou appareils avec le chargeur ION R qui ne sont pas approuvés par Timesco.

Ne pas jeter avec les autres déchets à cause des composants internes.

Utiliser des méthodes appropriées de traitement ou veuillez contacter Timesco pour obtenir des conseils.

En cas d'interférence de fréquence radio avec l'équipement de contrôle, veuillez brancher le chargeur à une source d'alimentation différente.

Ne touchez pas les bornes du chargeur.

Ne pas effectuer de court-circuit.

Rx ONLY

Aux États-Unis, les lois fédérales limitent la vente de ce dispositif seulement sur prescription médicale.

i

Consulter les instructions avant toute utilisation.

Latex Free

Do not dispose of in fire

Ne pas jeter au feu.

Do not dispose of in normal waste

Ne pas jeter avec les déchets ménagers.

Sensible à l'électricité statique

IP5X

Protection limitée contre la poussière; aucune protection contre les liquides.

3125.100.10	Chargeur ION-R sans unité d'alimentation (PSU)
3125.100.20	Unité d'alimentation ION-R seulement (avec adaptateurs)
3125.100.50	Ensemble Chargeur ION-R et Unité d'alimentation (PSU)
3125.100.12	Chargeur ION-R: Plaque d'obturation gauche seulement
3125.100.14	Chargeur ION-R: Plaque d'obturation droite seulement
3100.300.55	Moteur rechargeable ION-R
3115.150.20	Moteur Timesco R à batterie au lithium-ion - Petit modèle AA
3115.150.50	Moteur Timesco R à batterie au lithium-ion - Modèle moyen C
3125.100.16	Adaptateur pour chargeur ION-R pour moteur Timesco R, modèle AA
3125.100.17	Adaptateur pour chargeur ION-R pour moteur Timesco R, modèle C

La gamme EES est protégée par les brevets suivants:
GB2451650, GB2486858 et brevets en instance 08788266.8, 12/671938, 06744349.9 et 114952.3.
Conçu et fabriqué au Royaume-Uni par Timesco Healthcare Ltd

DK ION R-OPLADER

Timesco ION R-opladere er kun til genoplading af ION R-motorer og Timesco R-motorer.

Strømforsyningsenhed (PSU)

ION R-opladere leveres ikke med en PSU, disse kan fås af Timesco separat.

Tilslutning af PSU - Se Figur A

Bemærk: Op til 3 opladere kan kobles sammen (se Figur C-2), og strømforsynges af 1 PSU tilsluttet til enhver oplader i kæden.

Vælg det korrekte stik til din region, og tilslut det til PSU - Se Figur B

Hvis PSU er tilsluttet korrekt, vil LED (X) lyse hvidt.

Tilslutning af flere opladere

ION R-opladere kan bruges som en enkelt portoplader eller som en bank, hvor 2 eller 3. For at koble opladerne sammen - se Figur C.

Bemærk: Hold endepaneler sikre til fremtidig brug.

Opladning af ION R-motoren

ION R-motoren skal kun oplades, når motoren viser, at dens ladning er lav. Se ION R-instruktionerne for flere oplysninger.

Sluk for motoren og placér i opladere - Se Figur D. Oplader-LED'en bør lyse gult for at indikere, at motoren er indsat korrekt. En fuldt drænet motor kan oplades i cirka 1 time.

Opladning af Timesco R-motoren

Timesco R-motoren er tilgængelige i AA og C-størrelser. Sørg for, at en passende adapter er indsat korrekt i opladerporten, inden du indsætter en motor. Justér motoren så den passer korrekt i adapteren og opladerporten (se Figur E & F). Oplader-LED'en bør lyse gult. En fuldt drænet motor kan oplades i cirka 1 time.

LED-driftssekvens (Y)

LED på forsiden af opladere viser følgende:

Hvid - Strøm, men ingen motor indsat

Gul - Oplader kontrollerer ladeltilstand eller sundhed af motor.

Blinker Grøn - Oplader

Lysér Grøn – Fuldt opladet

Blinker Rød – Motorfej, udkift motor eller kontakt Timesco eller din repræsentant/distributor.

Garanti og generel vedligeholdelse:

ION R-oplader: Garanteret i 10 år

PSU: Garanteret i 5 år

Timesco ION R-opladere vil bruge meget lidt strøm, når der ikke er indsat en motor eller motoren er fuldt opladet.

Rengøring og vedligeholdelse

Rengør udvendige overflader med en godkendt desinfektionsklud og følg producentens anvisninger.

Brug ikke spray-desinfektionsmidler.

Forsøg ikke at rengøre inde i opladerporten eller at røre opladningsbenene.

Må ikke maskinrengøres, steriliseres eller nedsænkes i væsker

Forholdsregler:

Lad ikke nogen fremmedlegemer trænge ind i opladerporten.

Tab ikke.

Må ikke udsættes for høje temperaturer (normal driftsinterval er mellem 0°C og +40°C)

Forsøg ikke at oplade andre batterier eller enheder i ION R-opladere, som ikke er godkendt af Timesco.

Smid ikke i almindeligt affald på grund af interne komponenter.

Anvend passende bortskaflsesmetoder eller kontakt Timesco for rådgivning herom.

Hvis der opstår radiofrekvens-interferens med overvågningsudstyr, skal opladeren tilsluttes til en anden strømkilde

Rør ikke opladerens terminaler.

Undgå at kortslutte.

Rx ONLY

Federal (USA) lov begrænser denne anordning til salg af eller ved ordination af en læge.

i

Se brugsanvisningen

Latexfri

Kassér ikke i ild

Skal ikke bortskaflses sammen med husholdningsaffald

Statisk følsomme kontakter

IP5X

Begrænset beskyttelse mod indtrængen af støv, ingen beskyttelse mod væskeindtrængning

3125.100.10	ION-R-oplader uden PSU
3125.100.20	Kun ION-R PSU (herunder Intl. adaptere)
3125.100.50	ION-R-oplader og PSU-sæt
3125.100.12	ION-R-oplader Kun venstre blændplade
3125.100.14	ION-R-oplader Kun højre blændplade
3100.300.55	ION-R Genopladelig Motor
3115.150.20	Timesco R Lithium Ion-batterimotor - Små AA
3115.150.50	Timesco R Lithium Ion-batterimotor Medium C
3125.100.16	ION-R-opladeradapter til Timesco R-motor Små AA
3125.100.17	ION-R-opladeradapter til Timesco R-motor Medium C

EES-sortimenter er beskyttet af følgende patenter:

GB2451650, GB2486858 og verserede patenter 08788266.8, 12/671938, 06744349.9 og 114952.3.

Designet og produceret i Storbritannien af Timesco Healthcare Ltd.

NL ION R LADER

Timesco ION R laders zijn alleen bedoeld voor het opladen van ION R accu's en Timesco R accu's.

Voedingseenheid (Power supply unit, PSU)

ION R laders worden niet geleverd met een PSU. PSU's zijn apart verkrijgbaar bij Timesco.

De PSU aansluiten – zie figuur A

Let op: Er kunnen maximaal 3 laders tegelijk worden aangesloten (zie figuur C-2) op en gevoerd door 1 PSU, die aan elke willekeurige lader in de keten kan worden aangesloten.

Selecteer de juiste stekker voor uw regio en zet die op de PSU – Zie figuur B

Als de PSU goed is aangesloten, moet de LED (X) wit branden.

Meerdere laders aansluiten

ION R laders kunnen worden gebruikt als een eenpoorts-lader of als een rij met 2 of 3. Om de laders aan elkaar aan te sluiten – Zie figuur C.

N.B.: Bewaar de eindpanelen op een veilige plek voor toekomstig gebruik.

ION R accu's opladen

De ION R accu hoeft alleen te worden opgeladen als de accu aangeeft dat hij bijna leeg is. Zie de instructies voor ION R voor meer informatie.

Zet de accu uit en plaats hem in de lader – Zie figuur D. De LED op de lader moet nu geel gaan branden om aan te geven dat de accu er goed in is gestoken. Een accu die volledig leeg is, wordt binnen ongeveer 1 uur opgeladen.

Timesco R accu's opladen

Timesco R accu's zijn verkrijgbaar in de maten AA en C. Zorg dat u de juiste adapter op de juiste manier in de laadpoort steekt voordat u er een accu in steekt. Lijn de accu zo uit, dat hij op de juiste manier in de adapter en de laadpoort past (zie figuur E & F). De LED van de lader moet nu geel gaan branden. Een accu die volledig leeg is, wordt binnen ongeveer 1 uur opgeladen.

Weringscyclus van de LED (Y)

De LED op de voorzijde van de lader geeft het volgende aan:

Wit – Voeding, maar geen accu aangesloten

Geel – Lader controleert de laadstatus of integriteit van de accu.

Groen knipperend – Wordt opgeladen

Groen brandend – Volledig opgeladen

Rood knipperend – Accu defect. Vervang de accu of neem contact op met Timesco of uw vertegenwoordiger/distributeur.

Garantie en Algemeen Onderhoud:

ION R lader: 10 jaar garantie

PSU: 5 jaar garantie

Timesco ION R laders gebruiken slechts heel weinig stroom als er geen accu in is gestoken of als de accu volledig is opgeladen.

Reiniging en onderhoud

Reinig de buitenoppervlakken met een goedgekeurd desinfecterend doekje en volg de instructies van de fabrikant.

Gebruik geen desinfecterende sprays.

Reinig de laadpoort niet van binnen en raak de laadpinnen niet aan.

Niet machinaal reinigen, steriliseren of in vloeistoffen dompelen

Voorzichtg:

Laat geen vreemde voorwerpen in de laadpoort komen.

Niet laten vallen.

Niet blootstellen aan extreme temperaturen (het normale werkbereik is 0°C tot +40°C)

Laad in de ION R lader geen andere batterijen of apparaten op die niet door Timesco zijn goedgekeurd.

Vanwege de interne componenten mag u dit apparaat niet bij het normale huisvuil doen.

Gebruik de gepaste verwijderingsmaatregelen of neem contact op met Timesco voor advies.

Als er radiofrequentiestoring optreedt met bewakingsapparatuur, sluit de lader dan op een andere stroombron aan.

Raak de aansluitingen van de lader niet aan.

Niet kort sluiten.

Rx ONLY

Blinkende rodt - Anordningsvik, skift ut anordningen eller kontakt Timesco eller din representant/ distributor.

Garanti og generelt vedlikehold:
ION R lader: Garantert i 10 år
Strømforsyningsenhet: Garantert i 5 år
Timesco ION R ladere vil bruke meget lite strøm når ingen anordning er satt inn eller når anordningen er fullstendig ladet.

Renngjøring og vedlikehold
Rengjør eksterne overflater med en godkjent desinfiseringsklut og følg produsentens instruksjoner. Ikke bruk desinfiseringsmidler i sprayform.
Ikke forsøk å rengjøre insiden av ladeporten eller ror ladepluggene.
Ikke rengjør anordningen, steriliser eller legg i væsker

Forsiktig:
Ikke la noen fremmede objekter komme inn i ladeporten.
Ikke la anordningen falle.
Ikke eksponer overfor overdrevne temperaturer (normalt driftsområde på 0°C til +40°C)
Ikke forsøk å lade noen andre batterier eller anordninger i ION R laderen som ikke er godkjent av Timesco.
Ikke kast i vanlig husholdningsavfall på grunn av interne komponenter.
Bruk behørigt avhendingsmetoder eller kontakt Timesco for råd.
Om radiofrekvensinterferens med overvåkingsutstyr oppstår, kople laderen til en annen strømforsyning ikke ror laderterminalene.
Ikke kortslutte.

Rx ONLY	Federal lov (USA) begrenser at denne anordningen selges av eller som forordnet av en lege.
i	Rådfør deg med bruksanvisningene
Latexfri	Ikke kast i flammer
⚠	Skal ikke avhendes i vanlig husholdningsavfall
⚠	Statisk følsomme kontakter

IP5X Begrenset beskyttelse mot støvintrengning, ingen beskyttelse mot væskeinntrengning

3125.100.10	ION-R lader uten strømforsyningsenhet
3125.100.20	Kun ION-R strømforsyningsenhet (inkludert internasjonale adaptere)
3125.100.50	Sett med ION-R lader og strømforsyningsenhet
3125.100.12	Kun ION-R laders venstre slukkeplate
3125.100.14	Kun ION-R laders høyre slukkeplate
3100.300.55	ION-R oppladbar anordning
3115.150.20	Timesco R litiumion batterianordning - Små AA
3115.150.50	Timesco R litiumion batterianordning - Medium C
3125.100.16	ION-R ladeadapter for Timesco R anordning små AA
3125.100.17	ION-R ladeadapter for Timesco R anordning medium C

EES området er beskyttet av de følgende bevilgede patenter: GB2451650, GB2486858 og patenter i påvente 08788266.8, 12/671938, 06744349.9 og 114952.3. Designet og produsert i Storbritannia av Timesco Healthcare Ltd.

IT	CARICABATTERIE ION R
I caricabatterie ION R di Timesco sono utilizzabili esclusivamente per ricaricare i motori ION R e R di Timesco.	

Unità di alimentazione corrente (PSU)
I caricabatterie ION R non sono dotati di PSU, queste unità sono disponibili separatamente rivolgendosi a Timesco.

Collegamento di una PSU - Vedere Figura A
Nota: Possono essere collegati fino a 3 caricabatterie (Vedere Figura C-2), alimentati da 1 PSU collegata a un caricabatterie qualsiasi della serie.

Selezionare la spina corretta per la propria regione e collegarla alla PSU – Vedere Figura **B**

Se la PSU è collegata correttamente, il LED (X) dovrebbe illuminarsi di bianco.

Collegamento di più caricabatterie
I caricabatterie ION R possono essere utilizzati con porta singola oppure come banco per 2 o 3 . Per collegare i caricabatterie - Vedere Figura **C**.
Nota: Tenere da parte i pannelli terminali per utilizzarli in futuro.

Ricarica dei motori ION R
Il motore ION R necessita di essere ricaricato soltanto quando segnala che la carica si sta esaurendo. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni relative al motore ION R.
Spegnere il motore e inserirlo nel caricabatterie – Vedere Figura **D**. Il LED del caricabatterie diventa giallo per indicare che il motore è stato inserito correttamente. Un motore completamente esaurito viene ricaricato in circa 1 ora.

Ricarica dei motori R di Timesco
I motori R di Timesco sono disponibili nei formati AA e C. Prima di inserire il motore, accertarsi che nella porta di carica sia inserito l'adattatore appropriato. Allineare il motore per inserirlo correttamente nell'adattatore e nella porta di carica (vedere Figura **E e F**). Il LED del caricabatterie dovrebbe diventare giallo. Un motore completamente esaurito viene ricaricato in circa 1 ora.

Sequenza operativa del LED (Y)
Il LED posizionato nella parte anteriore del caricabatterie indica quando segue:
Bianco – Alimentazione presente, ma nessun motore inserito
Giallo – Il caricabatterie sta verificando lo stato della carica o le condizioni del motore.
Verde lampeggiante – Ricarica in corso
Verde fisso – Ricarica completa
Rosso lampeggiante – Motore guasto, sostituire il motore oppure contattare Timesco o il rappresentante/ distributore di fiducia.

Garanzia e manutenzione generale:
Caricabatterie ION R: 10 anni di garanzia
PSU: 5 anni di garanzia
I caricabatterie ION R di Timesco consumano pochissima energia quando non hanno motori inseriti oppure quando il motore è stato completamente caricato.

Pulizia e manutenzione
Strofinare le superfici esterne con un disinfettante approvato e attenersi alle istruzioni del produttore.
Non usare disinfettanti spray.
Non cercare di pulire dentro la porta di carica e non toccare i pin di carica.
Non utilizzare macchine per la pulizia, non sterilizzare o immergere in liquidi

Attenzione:
Non inserire oggetti estranei nella porta di carica.
Non far cadere.
Non esporre a temperature eccessive (l'intervallo di temperatura normale per il funzionamento è compreso tra 0°C e +40°C)
Non usare il caricabatterie ION R per cercare di caricare batterie o dispositivi diversi da quelli approvati da Timesco.
A causa della presenza dei componenti interni, non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti normali.
Attenersi ai metodi di smaltimento appropriati oppure contattare Timesco per chiedere informazioni.
In caso si verifichino interferenze da radiofrequenza con apparecchiature di monitoraggio, collegare il caricabatterie a un'altra fonte di alimentazione
Non toccare i terminali del caricabatterie.
Evitare corto circuiti.

Rx ONLY Le leggi federali statunitensi limitano la vendita di questo dispositivo ai medici o dietro presentazione di prescrizione medica.

i Consultare le istruzioni prima dell'uso

Latex Senza latex

⚠ Non smaltire il dispositivo gettandolo nel fucco

⚠ Non smaltire insieme ai normali rifiuti domestici

⚠ Contatti statici sensibili

IP5X Protezione limitata contro l'accesso di polvere, nessuna protezione contro l'ingresso di liquidi

3125.100.10	Caricabatterie ION-R senza PSU
3125.100.20	Solo PSU per ION-R (inclusi adattatori internazionale)
3125.100.50	Caricabatterie ION-R e set PSU
3125.100.12	Caricabatterie ION-R solo con piastra di chiusura sinistra
3125.100.14	Caricabatterie ION-R solo con piastra di chiusura destra
3100.300.55	Motore ricaricabile ION-R
3115.150.20	Motore con batterie agli ioni di litio R di Timesco - Formato piccolo AA
3115.150.50	Motore con batterie agli ioni di litio R di Timesco - Formato medio C
3125.100.16	Adattatore per il caricabatterie ION-R per il motore R di Timesco, formato piccolo AA
3125.100.17	Adattatore per il caricabatterie ION-R per il motore R di Timesco, formato medio C

La gamma di prodotti EES è protetta dai seguenti brevetti concessi: GB2451650, GB2486858, nonché dai brevetti in via di concessione 08788266.8, 12/671938, 06744349.9 e 114952.3.
Progettato e realizzato nel Regno Unito da Timesco Healthcare Ltd.

DE	ION R AKKU
Timesco ION R Akkus sind nur zur Wiederaufladung von ION R Batterieeinschüben und Timesco R Batterieeinschüben bestimmt.	

Netzteil
ION R Akkus werden nicht mit einem Netzteil geliefert, diese sind separat bei Timesco erhältlich.

Anschließen des Netzteils – siehe Abbildung A
Bitte beachten Sie: Bis zu 3 Akkus können zusammen angeschlossen werden (siehe Abbildung C-2) und von 1 Netzteil versorgt werden, das an einen beliebigen Akku in der Kette angeschlossen ist.

Wählen Sie den korrekten Stecker für Ihre Region aus und stecken Sie ihn in das Netzteil – siehe Abbildung **B**.
Wenn das Netzteil ordnungsgemäß angeschlossen ist, sollte die LED (X) weiß leuchten.

Anschließen mehrerer Akkus
ION R Akkus können als Einzelport oder als Akkubank mit 2 oder 3. Für das Anschließen von mehreren Akkus zusammen – siehe Abbildung **C**.
Hinweis: Bewahren Sie die Endplatten sicher zum späteren Gebrauch auf.

Aufladen von ION R Batterieeinschüben
Der ION R Batterieeinschub muss nur dann aufgeladen werden, wenn der Batterieeinschub eine niedrige Aufladung aufweist. Lesen Sie die ION R Gebrauchsanweisung für weitere Informationen.
Schalten Sie den Batterieeinschub aus und legen Sie ihn in den Akku – siehe Abbildung **D**. Die LED des Akkus sollte gelb aufleuchten, um anzuzeigen, dass der Batterieeinschub korrekt eingelegt wurde. Ein vollständig entladener Batterieeinschub kann in etwa 1 Stunde wieder aufgeladen werden.

Aufladen von Timesco R Batterieeinschüben
Timesco R Batterieeinschübe sind in den Größen AA und C erhältlich. Vergewissern Sie sich, dass der geeignete Adapter korrekt in den Aufladeport eingelegt ist, bevor ein Batterieeinschub eingesteckt wird. Richten Sie den Batterieeinschub korrekt im Adapter und Aufladeport aus (siehe Abbildungen **E & F**). Die LED des Akkus sollte gelb aufleuchten. Ein vollständig entladener Batterieeinschub kann in etwa 1 Stunde wieder aufgeladen werden.

LED-Betriebssequenz (Y)
Die LED vorne auf dem Akku zeigt Folgendes an:
Weiß – Stromanschluss, aber kein Batterieeinschub eingelegt
Gelb – Akku prüft Akkustatus bzw. Betriebsfähigkeit des Batterieeinschubs.
Grün blinkend – Auflademodus
Grün durchgehend – Vollständig aufgeladen
Rot blinkend – Fehlerhafter Batterieeinschub, tauschen Sie den Batterieeinschub aus oder kontaktieren Sie Timesco bzw. Ihren Vertreter/Händler.

Garantie und allgemeine Wartung:
ION R Akku: 10 Jahre Garantie
Netzteil: 5 Jahre Garantie
Timesco ION R Akkus verbrauchen sehr wenig Strom, wenn kein Batterieeinschub eingelegt ist oder der Batterieeinschub vollständig aufgeladen ist.

Reinigung und Wartung
Reinigen Sie die äußeren Oberflächen mit einem zulässigen Desinfektionstuch und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers.
Verwenden Sie keine Sprühdeshinfektionsmittel.
Versuchen Sie nicht, das Innere des Aufladeports zu reinigen, und berühren Sie nicht die Ladekontakte.
Keine Maschinenreinigung, nicht sterilisieren und nicht in Flüssigkeiten eintauchen.

Vorsicht:
Verhindern Sie das Eindringen von Fremdkörpern in den Aufladeport.
Nicht fallen lassen.
Nicht extremen Temperaturen aussetzen (normale Betriebstemperatur zwischen 0°C bis +40°C).
Versuchen Sie nicht, andere Batterien oder Geräte, die nicht von Timesco genehmigt wurden, mit dem ION R Akku aufzuladen.
Aufgrund von internen Komponenten nicht im normalen Müll entsorgen.
Verwenden Sie geeignete Entsorgungsmethoden oder fragen Sie Timesco um Rat.
Falls Funkfrequenzstörungen mit Überwachungsgeräten auftreten sollten, schließen Sie das Aufladegerät bitte an eine andere Stromquelle an.
Berühren Sie nicht die Ladeklammern.
Nicht kurzschließen.

Rx ONLY	Laut den Bundesgesetzen der USA darf dieses Gerät ausschließlich nur an Mediziner oder von Medizinern beauftragte Personen abgegeben werden.
i	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung
Latexfrei	
⚠	Nicht durch Verbrennen entsorgen
⚠	Nicht im Hausmüll entsorgen
⚠	Statisch empfindliche Kontakte

IP5X Begrenzter Schutz gegen Eindringen von Staub, kein Schutz gegen Eindringen von Flüssigkeiten

3125.100.10	ION-R Akku ohne Netzteil
3125.100.20	Nur ION-R Netzteil (inkl. internationale Adapter)
3125.100.50	ION-R Akku und Netzteil
3125.100.12	ION-R Akku – nur linke Abdeckplatte
3125.100.14	ION-R Akku – nur rechte Abdeckplatte
3100.300.55	ION-R Wiederaufladbarer Batterieeinschub
3115.150.20	Timesco R Lithium-Ionen-Batterieeinschub - klein AA
3115.150.50	Timesco R Lithium-Ionen-Batterieeinschub - mittelgroß C
3125.100.16	ION-R Akkuadapter für Timesco R Batterieeinschub klein AA
3125.100.17	ION-R Akkuadapter für Timesco R Batterieeinschub mittelgroß C

Die EES-Reihe wird von den folgenden erteilten Patenten geschützt: GB2451650, GB2486858 und zum Patent angemeldet 08788266.8, 12/671938, 06744349.9 und 114952.3.
Entwickelt und hergestellt im Vereinigten Königreich von Timesco Healthcare Ltd.

PT	CARREGADOR ION R
Os carregadores ION R da Timesco destinam-se a carregar apenas os motores ION R e Timesco R.	

Unidade de alimentação de corrente (PSU)
Os carregadores ION R não são fornecidos com uma UAC. Estas estão disponíveis separadamente na Timesco.

Ligação da UAC – Consultar a figura A
Nota: Podem ser ligados em conjunto até 3 carregadores (consultar a figura C-2) e alimentados por uma UAC ligada a qualquer carregador na cadeia.

Selecionar a ficha correta para a sua região e ligá-la à UAC - Consultar a figura **B**.

Se a UAC estiver devidamente ligada, o LED (X) deverá brilhar a branco.

Ligação de carregadores múltiplos
Os carregadores ION R podem ser utilizados como carregadores de porta única ou um conjunto de 2 ou 3. Para ligar os carregadores – consultar a figura **C**.
Nota: Mantenha os painéis terminais seguros para utilização futura.

Carregamento de motores ION R
O motor ION R apenas necessita de carregamento quando o motor avisar que tem pouca carga. Consultar as instruções do ION R para informação suplementar.
Desligar o motor e colocar no carregador – Consultar a figura **D**. O LED do carregador deverá ficar amarelo para indicar que o motor está corretamente inserido. Um motor totalmente drenado pode ser carregado, aproximadamente, numa hora.
Carregamento de motores Timesco R
Os motores Timesco R estão disponíveis nos tamanhos AA e C. Certificar-se de que o adaptador adequado está corretamente inserido na porta de carregamento antes de inserir o motor. Alinhar o motor corretamente com o adaptador e a porta de carregamento (consultar a figura **E & F**). O LED do carregador deverá ficar amarelo. Um motor totalmente drenado pode ser carregado, aproximadamente, numa hora.

Sequência de funcionamento do LED (Y)
O LED na frente do carregador indica o seguinte:
Branco – Ligado mas nenhum motor inserido
Amarelo – O carregador verifica o estado de carga ou funcionamento do motor.
Verde intermitente – A carregar
Verde constante - Totalmente carregado
Vermelho intermitente – Falha do motor, substituir o motor ou contactar a Timesco ou o seu representante/ distribuidor.

Garantia e manutenção geral:
Carregador ION R: 10 anos de garantia
UAC: 5 anos de garantia
Os carregadores Timesco ION R utilizarão muito pouca energia quando não estiver qualquer motor inserido ou este estiver totalmente carregado.

Limpeza e manutenção
Limpar as superfícies externas com um desinfetante aprovado e seguir as instruções do fabricante.
Não utilizar desinfetantes em spray.
Não tentar limpar dentro da porta de carregamento ou tocar nos Pernos de carregamento.
Não limpar à máquina, esterilizar ou submergir em líquido

Precauções:
Não permitir objetos estranhos na porta de carregamento.
Não deixar cair.
Não expor a temperaturas excessivas (temperatura de funcionamento normal entre 0° C e +40° C).
Não tentar carregar quaisquer outras baterias ou dispositivos no carregador ION R não aprovados pela Timesco.
Não eliminar nos resíduos normais dado os componentes internos.
Utilizar métodos de eliminação adequados ou contactar a Timesco para informação.
Se ocorrer interferência de frequência com equipamento de monitorização, ligue o carregador a uma fonte de alimentação diferente.
Não tocar nos terminais do carregador.
Não realizar o curto-circuito.

Rx ONLY	A legislação federal americana restringe a venda deste dispositivo a ou por ordem de um médico.
i	Consultar as instruções de utilização.
Latex	Sem latex
⚠	Não eliminar pelo fogo.
⚠	Não eliminar com resíduos domésticos
⚠	Contactos sensíveis à estática

IP5X Proteção limitada contra entrada de poeiras, sem proteção contra entrada de líquido.

3125.100.10	Carregador ION-R sem UAC
3125.100.20	Apenas UAC ION-R (incluindo adaptadores internacionais)
3125.100.50	Carregador ION-R e conjunto de UAC
3125.100.12	Apenas placa de supressão esquerda do carregador ION-R
3125.100.14	Apenas placa de supressão direita do carregador ION-R
3100.300.55	Motor recarregável ION-R
3115.150.20	Motor de bateria de lão de lítio Timesco R – Pequeno AA
3115.150.50	Motor de bateria de lão de lítio Timesco R – Médio C
3125.100.16	Adaptador de carregador ION-R para motor Timesco R pequeno AA
3125.100.17	Adaptador de carregador ION-R para motor Timesco R Médio C

A gama EES está protegida pelas seguintes patentes registadas: GB2451650, GB2486858 e patentes pendentes 08788266.8, 12/671938, 06744349.9 e 114952.3
Concebido e fabricado no Reino Unido pela Timesco Healthcare Ltd.

ES	CARGADOR ION R
Los cargadores ION R de Timesco sirven exclusivamente para recargar los motores ION R y los motores R de Timesco.	

Unidad de alimentación (PSU, por sus siglas en inglés)
Los cargadores ION R no se sirven acompañados de una PSU, que está disponible a través de Timesco de forma independiente.

Conexión de la PSU (véase la Figura A)
Nota importante: Pueden conectarse a la vez hasta 3 cargadores (véase la Figura C-2) que recibirán alimentación de 1 PSU conectada a cualquiera de los cargadores de la cadena.

Seleccione el enchufe que corresponda a su región y conéctelo a la PSU (véase la figura **B**).

Si la PSU está correctamente conectada, el LED (X) emitirá una luz blanca.

Conexión de varios cargadores
Los cargadores ION R pueden utilizarse como un cargador de puerto único o como un banco de 2 o 3. Para conectar juntos los cargadores, consulte la figura **C**.
Nota: Conserve a buen recaudo los paneles del extremo para su utilización en el futuro.

Carga de los motores ION R
Solo se necesita cargar el motor ION R cuando el motor indica que el nivel de carga es bajo. Puede encontrar información adicional en las instrucciones del ION R.
Apague el motor y colóquelo en el cargador (véase la figura **D**). El LED del cargador debe cambiar a amarillo para indicar que el motor se ha introducido correctamente. Un motor totalmente descargado se carga en 1 hora aproximadamente.

Carga de los motores R de Timesco
Los motores R de Timesco están disponibles en los tamaños AA y C. Asegúrese de insertar correctamente el adaptador adecuado en el puerto de carga antes introducir un motor. Alínee el motor para que encaje correctamente en el adaptador y en el puerto de carga (véanse las figuras **E y F**). El LED del cargador debería ponerse amarillo. Un motor totalmente descargado se carga en 1 hora aproximadamente.
Secuencia de funcionamiento del LED (Y)
El LED de la parte delantera del cargador indica lo siguiente:
Bianco: recibe alimentación , pero no hay ningún motor introducido

Amarillo: el cargador está comprobando el estado o nivel de carga del motor.

Verde intermitente: cargando

Verde fijo: totalmente cargado

Rojo intermitente: fallo en el motor, cambie el motor o póngase en contacto con Timesco o con su representante/distribuidor.

Garantía y mantenimiento general:
Cargador ION R: 10 años de garantía
PSU: 5 años de garantía
Los cargadores ION R de Timesco consumen muy poca energía cuando no tienen insertado un motor o si este está totalmente cargado.

Limpeza y mantenimiento
Limpe las superficies externas con un paño o toallita con desinfectante autorizado y siga las instrucciones del fabricante.
No utilice desinfectantes pulverizados.
No intente limpiar el interior del puerto de carga ni tocar las clavijas de carga.
No limpie con máquina, esterilice ni sumerja en líquido el cargador.

Precauciones:
Evite la entrada de objetos extraños en el puerto de carga.
No lo deje caer.
No debe exponerse a temperaturas excesivas (el intervalo normal de trabajo está entre 0 °C y +40 °C)
No intente cargar ningún otro tipo de baterías o dispositivos no autorizados por Timesco en el cargador ION R. No lo desheche con los materiales de residuos normales, ya que contiene componentes internos.
Utilice métodos de eliminación de residuos apropiados o póngase en contacto con Timesco para solicitar información al respecto.
Si se produce alguna interferencia de radiofrecuencias con equipos de monitorización, conecte el cargador a una fuente de alimentación distinta.
No toque los polos del cargador.
Evite que se produzca un cortocircuito en el producto.

Rx ONLY	La legislación federal de EE. UU. restringe la venta de este producto a médicos o por petición de los mismos.
i	Consulte las instrucciones de uso
Latex	No contiene látex
⚠	No lo tire al fuego
⚠	No debe desecharse con los residuos domésticos
⚠	Contactos sensibles a la electricidad estática

IP5X Protección limitada frente a la entrada de polvo, sin protección frente a la entrada de líquidos

3125.100.10	Cargador ION R sin PSU
3125.100.20	PSU de ION R suelta (incluidos adaptadores internacionales)
3125.100.50	Conjunto de cargador ION R y PSU
3125.100.12	Placa de cierre izquierda del cargador ION R suelta
3125.100.14	Placa de cierre derecha del cargador ION R suelta
3100.300.55	Motor recargable ION R
3115.150.20	Motor de batería de iones de litio R de Timesco - Pequeño (AA)
3115.150.50	Motor de batería de iones de litio R de Timesco - Mediano (C)
3125.100.16	Adaptador del cargador ION R para el motor R de Timesco pequeño (AA)
3125.100.17	Adaptador del cargador ION R para el motor R de Timesco medio (C)

La gama de EES está protegida por las siguientes patentes concedidas: GB2451650, GB2486858 y las patentes pendientes 08788266.8, 12/671938, 06744349.9 y 114952.3.
Diseñado y fabricado en Reino Unido por Timesco Healthcare Ltd.

SE	ION R-LADDARE
Timesco ION R-laddare ska endast användas för att ladda ION R-motorer och Timesco R-motorer.	

Nättaggregat (PSU)
Ett nättaggregat (PSU) medföljer inte ION R-laddare, dessa kan köpas från Timesco separat.

Anslut nättaggregatet (PSU) - Se figur A
Observera! Upp till tre laddare kan kopplas samman (se figur C-2) och drivas av en PSU som är ansluten till alla laddare i kedjan.

Välj rätt kontakt för din region och anslut den till nättaggregatet (PSU) - Se figur **B**

Om nättaggregatet har anslutits korrekt, ska lampan (X) lysa vitt.

Ansluta flera laddare
ION R-laddare kan användas som en enportsladdare eller en bank på 2 eller 3 . Se figur **C** om du vill ansluta laddarna tillsammans.
Anm: Håll stulpanelerna säkra för framtida bruk.

Ladda ION R-motorer
ION R-motorn behöver bara laddas när motorn anger att laddningen är låg. Se ION R-instruktioner för mer information.
Stäng av motorn och sätt i laddaren - Se figur **D**. Laddarens lysdiod bör börja lysa gult för att ange att motorn har infogats ordentligt. Ett helt tömd motor kan laddas inom cirka en (1) timme.
Ladda Timesco R-motorer
Timesco R-motorer finns i storlekarna AA och C. Säkerställ att lämplig adapter har infogats korrekt i laddningsporten innan du sätter i en motor. Rikta in motorn så att den passar i adaptern och laddarens port (se figur **E och F**). Laddarens lysdiod bör börja lysa gult. Ett helt tömd motor kan laddas i ca en (1) timme.
Lampans driftsekvens (Y)
Lampan på framsidan av laddaren indikerar följande:
Vit – Ström, men ingen motor isatt
Gul – Laddaren kontrollerar laddningstillståndet eller motorns hälsa.
Grön blinkande – Laddar
Grön fast – Helt laddad
Röd blinkande – Motorfel, byt ut motorn eller kontakta Timesco eller din representant/distributör.

Garanti och allmänt underhåll:
ION R-laddare: Garanterad under 10 år
PSU: Garanterad under 5 år
Timesco ION R-laddaren använder väldigt lite ström när det inte finns någon motor isatt eller när motorn är fulladdad.

Rengöring och underhåll
Rengör yttre ytor med ett godkänt desinfektionsmedel, torka och följ tillverkarens anvisningar.
Använd inte desinfektionsmedel i sprayformat.
Försök inte att rengöra insidan av laddningsporten eller vidrör inte laddstiften.
Rengör, sterilisera eller doppa inte maskinen i vätskor

Varning!
Låt inte några främmande föremål hamna i laddarens port.
Tappa inte.
Utsätt inte för höga temperaturer (normalt driftintervall 0°C till +40°C)
Försök inte att ladda några andra batterier eller anordningar i ION R-laddaren som inte är godkända av Timesco.
Slang inte i vanligt avfall på grund av interna komponenter.
Använd lämpliga avyttringsmetoder eller kontakta Timesco för rådg.
Om radiofrekvensstyrning med övervakningsutrustning skulle inträffa, ska du ansluta laddaren till en annan strömkälla
Rör inte laddarens kontakter.
Kortslut inte.

Rx ONLY Enligt federal lagstiftning i USA får denna enhet endast säljas av eller på order av en läkare.

i Se bruksanvisning

Latexfri

⚠ Kasta inte i brand

⚠ Får inte slängas i hushållsoporna

⚠ Statiskt känsliga kontakter

IP5X Begränsat skydd mot damm, inget skydd mot inträngande vätska

3125.100.10	ION-R-laddare utan nättaggregat (PSU)
3125.100.20	ION-R endast nättaggregat (inklusive internationella adapterar)
3125.100.50	ION-R-laddare och nättaggregatsats
3125.100.12	ION-R-laddare, endast vänster stansningsplatta
3125.100.14	ION-R-laddare, endast höger stansningsplatta
31	